

**Совет**

Distr.: General
4 June 2015
Russian
Original: English

Двадцать первая сессия

Кингстон, Ямайка

13–24 июля 2015 года

**Выборы для заполнения вакансии в Юридической
и технической комиссии в соответствии с пунктом 7
статьи 163 Конвенции Организации Объединенных
Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года**

Записка Генерального секретаря

1. Совету Международного органа по морскому дну предлагается принять к сведению, что 1 июня 2015 года член Юридической и технической комиссии Нобуюки Окамото (Япония) ушел в отставку. Г-н Окамото был переизбран 21 июля 2011 года (см. [ISBA/17/C/21](#), пункт 18) членом Комиссии на пятилетний срок полномочий, начавшийся 1 января 2012 года.
2. Согласно пункту 7 статьи 163 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года и пункту 3 правила 80 правил процедуры Совета, в случае смерти, потери трудоспособности или ухода члена Комиссии в отставку до истечения срока его полномочий Совет избирает на оставшийся срок полномочий члена Комиссии, представляющего тот же географический район или ту же сферу интересов.
3. Пункт 3 статьи 163 Конвенции и правило 81 правил процедуры Совета предусматривают, что члены Комиссии должны обладать надлежащей квалификацией в сфере компетенции Комиссии, а государства-участники должны представлять кандидатов, обладающих высоким уровнем компетентности и добросовестности, а также квалификацией в соответствующих областях, с тем чтобы обеспечить эффективное осуществление функций Комиссии.
4. В вербальной ноте от 1 июня 2015 года Постоянный представитель Японии при Органе информировал секретариат о выдвижении в качестве кандидатуры для заполнения вакансии в Комиссии заместителя генерального директора Департамента по вопросам развития технологий разработки металлических руд Японской национальной корпорации по нефти, газу и металлам Нацуми Камия. Биографические данные г-на Камия приводятся в приложении к настоящей записке.



Приложение

Биографические данные Нацуми Камия (Япония)*

Личные данные

Год и место рождения: 1955 год, Токио

Языки: японский (родной), английский, испанский и французский

Занимаемая в настоящее время должность

Заместитель генерального директора, Департамент по вопросам развития технологий разработки металлических руд, Японская национальная корпорация по нефти, газу и металлам (www.jogmec.go.jp/english/)

Образование

Бакалавр технических наук, Инженерный институт, факультет науки и техники, Васедский университет (Токио) (1978 год)

Магистр в области инженерно-технических работ, факультет науки и техники, Васедский университет (Токио) (1980 год)

Послужной список

В 1980 году после получения степени магистра инженера-металлурга г-н Камия поступил на работу в Японское агентство по разработке металлических руд (интегрировано в Японскую национальную корпорацию по нефти, газу и металлам в 2004 году). За прошедший с того времени период работал в разных отраслях металлургической и горнодобывающей промышленности. Имеет опыт работы в сфере инновационных горнодобывающих технологий, технического сотрудничества с развивающимися странами, управления восстановлением заброшенных рудников и разведки глубоководных полезных ископаемых и оценки воздействия на окружающую среду. Принимал участие в осуществлении проектов по разведке полиметаллических конкреций (1984–1987 годы) и оценке их воздействия на окружающую среду (1992–1994 годы). Участвовал также в проектах по международному техническому сотрудничеству, занимая различные должности в Фонде экономического сотрудничества с зарубежными странами и Организации по вопросам развития новых источников энергии и промышленных технологий. За более чем 10 лет, на протяжении которых занимал должности за рубежом — в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, Австралии и Чили, — накопил значительный опыт экономической оценки полезных ископаемых, особенно в сфере международной горнодобывающей промышленности, рынка металлов и разработки бизнес-стратегий. В настоящее время руководит проектами, связанными с глубоководными полезными ископаемыми.

* Биографические данные издаются без официального редактирования.

Работа внутри страны

С октября 2013 года по настоящее время: заместитель генерального директора, Департамент по вопросам развития технологий разработки металлических руд (проекты по разработке глубоководных полезных ископаемых), Японская национальная корпорация по нефти, газу и металлам

Март 2006 года — сентябрь 2010 года: заместитель генерального директора, Департамент стратегического планирования в металлургии (экономика полезных ископаемых и разработка бизнес-стратегии)

Июнь 1991 года — январь 1994 года: заместитель директора, Отдел технического развития, Департамент по разработке систем контроля за загрязнением, связанным с горными работами (оценка воздействия работ по разработке глубоководных полезных ископаемых на окружающую среду)

Январь 1987 года — июнь 1989 года: заместитель директора, Исследовательский отдел, Департамент международных исследований (техническое сотрудничество с развивающимися странами)

Январь 1984 года — январь 1987 года: директор, Отдел технического развития, Департамент геологических изысканий, Японское агентство по разработке металлических руд (разведка полиметаллических конкреций и проведение исследований, касающихся других видов глубоководных полезных ископаемых)

Апрель 1980 года — сентябрь 1982 года: директор, Отдел региональных геологических изысканий, Исследовательский департамент (разведка металлоносных ископаемых в Японии)

Работа за рубежом

Сентябрь 2010 года — сентябрь 2013 года: генеральный директор, Отделение в Сантьяго (Чили), Японская национальная корпорация по нефти, газу и металлам

Март 2001 года — март 2005 года: генеральный директор, Отделение в Канберре (Австралия), Японское агентство по разработке металлических руд/Японская национальная корпорация по нефти, газу и металлам

Апрель 1996 года — апрель 1999 года: генеральный директор, Отделение в Лондоне (Соединенное Королевство), Японское агентство по разработке металлических руд

Работа в других организациях

Январь 1994 года — март 1996 года: заместитель директора, Отдел международного технического сотрудничества, Департамент международного технического сотрудничества, Организация по вопросам развития новых источников энергии и промышленных технологий

Январь 1989 года — июнь 1991 года: заместитель директора, Второй отдел технической оценки (горнодобывающая промышленность), Департамент технической оценки, Фонд экономического сотрудничества с зарубежными странами

Участие в международных мероприятиях (в качестве докладчика)

- 1992 год: Двадцать третья конференция Института подводной добычи, Арлингтон, Соединенные Штаты Америки, «Проекты разведки полиметаллических конкреций Японского агентства по разработке металлических руд»
- 2007 год: Ежегодное совещание, Международная исследовательская группа по свинцу и цинку, Лиссабон, «Предложение и спрос на свинец и цинк в Японии»
- 2008 год: Ежегодный семинар по меди, Чилийская комиссия по меди, Сантьяго, «Устойчивое предложение металлов в Японии и роль Японской национальной корпорации по нефти, газу и металлам»
- 2010 год: Международный семинар «Новые тенденции на пути к ответственному освоению полезных ископаемых», министерство иностранных дел Японии, Токио, «Устойчивая цепочка поставок полезных ископаемых»
- 2010 год: Семинар в рамках недели, посвященной 200-летию добычи меди, Международная группа по исследованию меди и Центр исследований в области меди и горного дела, Антофагаста, Чили, «Предложение и спрос на медь в Японии»
- 2014 год: Ознакомительный семинар, Международный орган по морскому дну, Нью-Йорк, «Деятельность Японии по разведке кобальтоносных корок и развитию технологий»
- 2014 год: Сорок третья конференция Института подводной добычи (презентация), Лиссабон, «Обзор деятельности по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок в лицензионном районе Японии»
-